

## ENGLISH INSTRUCTIONS

### PATTERN #3466 ONE-PIECE CHEERLEADING UNIFORM

INCLUDES 22 SIZES  
(CHILDREN AND ADULTS)

#### SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN

#### HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to full bust measurement for the width, and to girth measurement for the length.

#### UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Stitch this garment 6 mm (1/4") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.
- Topstitch with a zigzag, double needle or cover stitch.

#### PATTERN PIECES

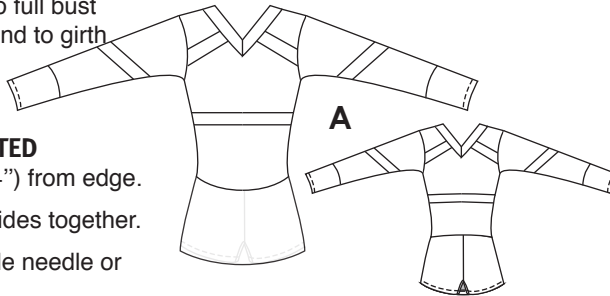
- A - FRONT SHOULDER** / Cut 2
- B - FRONT SHOULDER APPLIQUÉ** / Cut 2
- C - BODICE FRONT** / Cut 1 on the fold
- D - WAIST FRONT** / Cut 1 on the fold
- E - WAIST FRONT APPLIQUÉ** / Cut 1 on fold
- F - BACK SHOULDER** / Cut 2
- G - BACK SHOULDER APPLIQUÉ** / Cut 2
- H - BODICE BACK** / Cut 1 on the fold
- I - WAIST BACK** / Cut 1 on the fold
- J - WAIST BACK APPLIQUÉ** / Cut 1 on the fold
- K - NECKBAND** / Cut 2
- L - UPPER SLEEVE** / Cut 2
- M - SLEEVE APPLIQUÉ** / Cut 2
- N - LOWER SLEEVE** / Cut 2
- O - CUFF** / Cut 2
- P - SHORTS FRONT** / Cut 2
- Q - SHORTS BACK** / Cut 2
- R - INSEAM PANEL**  
Cut 1 main fabric, 1 lining on the fold
- S - SKORT FRONT** / Cut 1 on the fold



PATRONS DE COUTURE  
SEWING PATTERNS

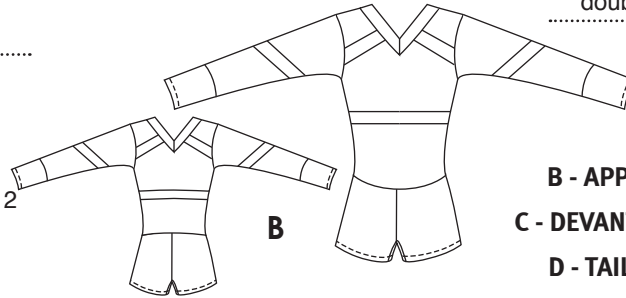
3466

ANNE



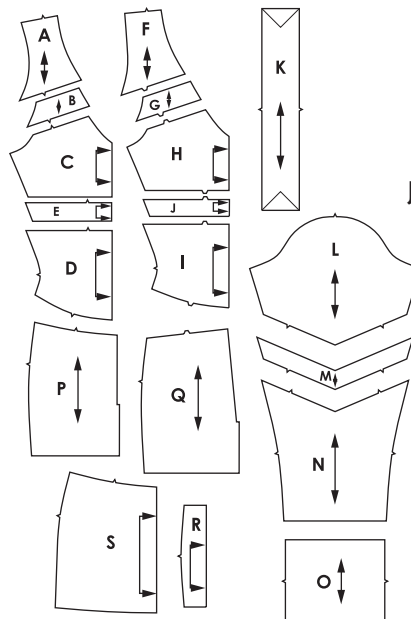
SKORT

JUPE-CULOTTE



SHORTS

SHORT



WWW.JALIE.COM - 3466

## INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

### PATRON #3466 MAILLOT DE CHEERLEADING UNE PIÈCE

COMPREND 22 TAILLES  
(ENFANTS ET ADULTES)

#### LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES

#### COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Utiliser la mesure du buste pour la largeur et celle du tronc pour la longueur.

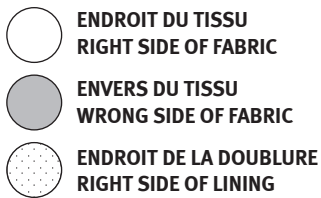
#### À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 6 mm (1/4") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit.
- Surpiquer avec un zigzag, une aiguille double ou une "cover stitch"

#### PIÈCES DU PATRON

- A - ÉPAULE DEVANT** / Couper 2
- B - APPLIQUÉ ÉPAULE DEVANT** / Couper 2
- C - DEVANT CORSAGE** / Couper 1 sur la pliure
- D - TAILLE DEVANT** / Couper 1 sur la pliure
- E - APPLIQUÉ TAILLE DEVANT**  
Couper 1 sur la pliure
- F - ÉPAULE DOS** / Couper 2
- G - APPLIQUÉ ÉPAULE DOS** / Couper 2
- H - DOS CORSAGE** / Couper 1 sur la pliure
- I - TAILLE DOS** / Couper 1 sur la pliure
- J - APPLIQUÉ TAILLE DOS** / Couper 1 sur la pliure
- K - BANDE À L'ENCOLURE** / Couper 2
- L - HAUT DE LA MANCHE** / Couper 2
- M - APPLIQUÉ DE LA MANCHE** / Couper 2
- N - BAS DE LA MANCHE** / Couper 2
- O - POIGNET** / Couper 2
- P - DEVANT SHORT** / Couper 2
- Q - DOS SHORT** / Couper 2
- R - PANNEAU D'ENTREJAMBE**  
Couper 1 tissu, 1 doublure sur la pliure
- S - DEVANT JUPE** / Couper 1 sur la pliure

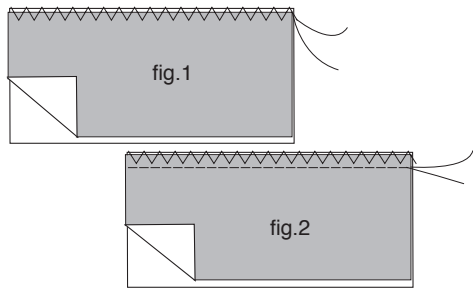
## SEWING THE GARMENT



### JALIE SEWING TECHNIQUE FOR STRETCH

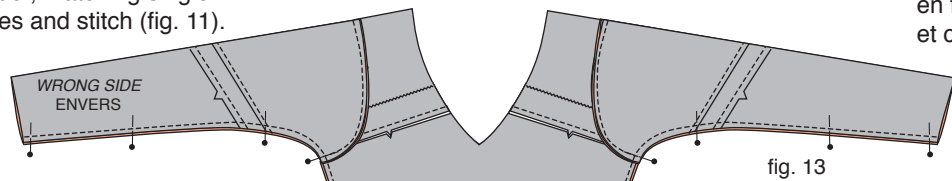
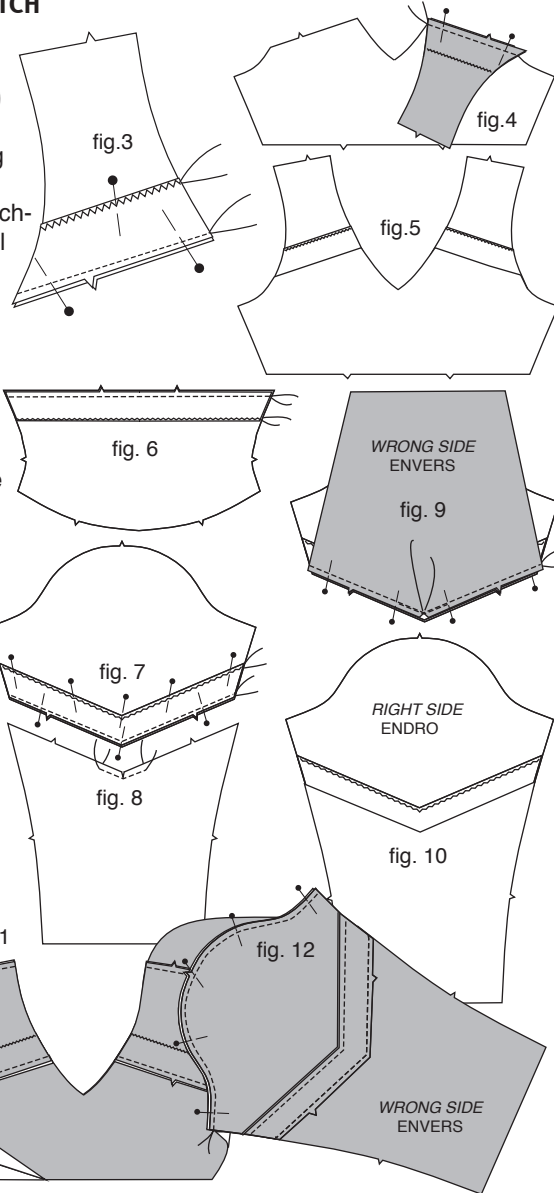
**FABRICS** (IF YOU DO NOT HAVE A SERGER, USE THIS TECHNIQUE ON SEAMS THAT WILL NEED TO STRETCH)

- First stitch: Wide zigzag stitch along the edge of the fabric ("zig" on the fabric, "zag" in the air), without stretching the fabric (fig. 1). \*This stitch will not be shown in the illustrations\*
- Second stitch: Straight stitch 6 mm (1/4") from edge, stretching the fabric gently (fig. 2) to preserve the seams' elasticity.

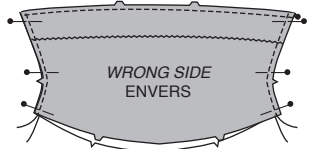


### BODICE

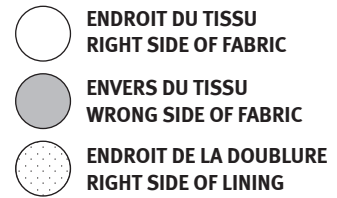
- Pin wrong side of shoulder appliqué to right side of shoulder, edge stitch the top edge with a zigzag and baste the bottom edge (fig. 3).
- Pin front shoulder to front bodice, matching notches, and stitch (fig. 4 and 5)
- Repeat for back shoulders, front and back waist pieces (fig. 6).
- Sew sleeve appliqué to upper sleeve (fig. 7).
- On lower sleeve, sew a guide seam, 6 mm (1/4") from edge, at the V (fig. 8) and clip center of the V.
- Pin lower sleeve to upper sleeve, stitch, going over the guide seam showing on the wrong side of the lower sleeve to create a pointy V (fig. 9 and 10).
- Pin front shoulder to back shoulder, matching single notches and stitch (fig. 11).



- Pin sleeve to armhole, matching notch with shoulder seam (fig. 12) and stitch.
- Pin front to back at side and underarm seams and stitch (fig. 13).
- Pin waist front to waist back at side seams and stitch (fig. 14).



## INSTRUCTIONS DE COUTURE



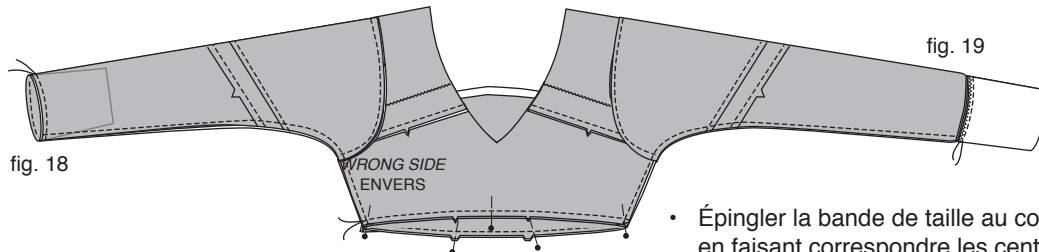
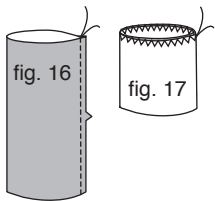
### TECHNIQUE DE COUTURE JALIE POUR TISSUS EXTENSIBLES (UTILISER CETTE TECHNIQUE SI VOUS N'AVEZ PAS DE SUR-JETEUSE)

- Première couture: point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (fig. 1). \*Ce zigzag ne sera pas montré afin d'alléger les illustrations\*
- Deuxième couture: point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu en tendant légèrement le tissu pour conserver l'élasticité de la couture (fig. 2).

### CORSAGE

- Épingler l'envers de l'appliqué devant sur l'endroit de l'épaule devant en faisant correspondre les crans (fig. 3) et coudre le bord supérieur au zigzag, "zig" sur l'appliqué, "zag" dans le vide (sur l'épaule) et joindre les bords inférieurs au long point droit.
- Épingler l'épaule sur le corsage devant en faisant correspondre les crans et coudre (fig. 4 et 5).
- Répéter pour le dos et les pièces de la taille (fig. 6).
- Coudre l'appliqué de la manche sur l'endroit du haut de la manche (fig. 7).
- Sur le bas de la manche, faire une couture guide à 6 mm (1/4") du bord, à la pointe du V du bas de la manche (fig. 8). Cranter le centre du V.
- Épingler le bas de la manche au haut de la manche et coudre en passant sur la couture guide pour bien former le V (fig. 9 et 10).
- Épingler l'épaule devant à l'épaule dos en faisant correspondre les crans (fig. 11) et coudre.
- Épingler la manche à l'emmanchure en faisant correspondre le cran avec la couture d'épaule (fig. 12) et coudre.

- Épingler le devant au dos et coudre le dessous des manches et les côtés (fig. 13).
- Épingler la taille devant à la taille dos et coudre les côtés (fig. 14)



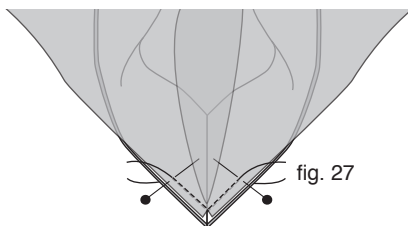
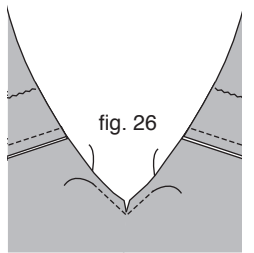
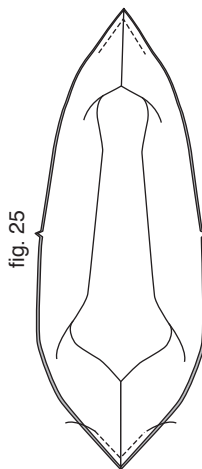
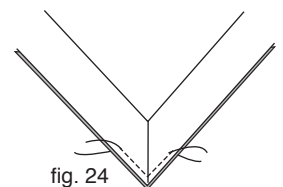
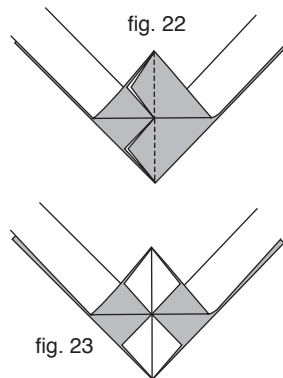
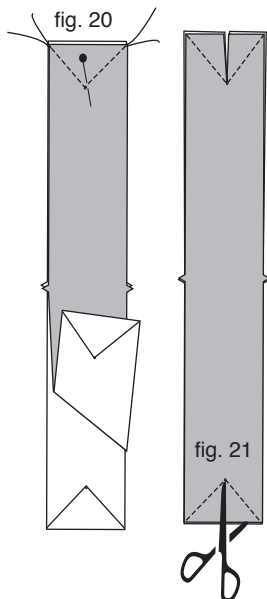
- Pin waist piece to bodice, matching centers, notches and side seams (fig. 15) and stitch.

## CUFF

- Fold cuff in half, matching notches and stitch to form a loop (fig. 16).
- Fold cuff wrong sides together and baste edges together (fig. 17).
- Insert cuff into sleeve and pin to the bottom edge, matching underarm seams (fig. 18-19) and stitch.

## NECKBAND

- Pin pieces as shown, and stitch over the stitching guides marked on the pattern (fig. 20).
- Clip as shown (fig. 21) WITHOUT CUTTING the thread.
- Bring band wrong sides together (fig. 22).
- Open seam allowances and “close” (fig. 23).
- Sew a guide seam 6 mm (1/4”) from edge. This will hold the layers together and help when you attach the band to the bodice (fig. 24).
- Make sure your shoulder seam notches are visible on the neckband (fig. 25).
- On the bodice neckline, sew a guide seam 6 mm (1/4”) from the edge of the V (fig. 26) and clip the center of the V.
- Pin band to neckline, stitch over the guide seam (fig. 27), without stretching the fabric.



- Épingler la bande de taille au corsage en faisant correspondre les centres, crans et coutures (fig. 15) et coudre.

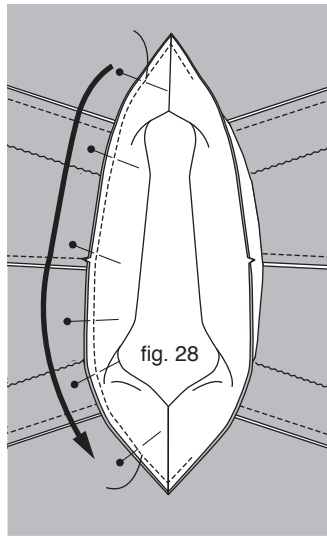
## POIGNET

- Plier le poignet en deux en faisant correspondre les crans (fig. 16) et coudre.
- Replier le poignet envers contre envers et joindre les bords au point zigzag (fig. 17).
- Insérer le poignet dans la manche et coudre (fig. 18-19).

## BANDE À L'ENCOLURE

- Épingler les deux pièces endroit contre endroit et coudre sur les lignes de couture indiquées sur le patron (fig. 20).
- Cranter tel qu'illustré (fig. 21) SANS COUPER la couture.
- Ramener la bande envers contre envers (fig. 22).
- Ouvrir les ressources de couture pour centrer les épaisseurs (fig. 23).
- Refermer et faire une couture guide à 6 mm (1/4”) du bord pour joindre la pointe et faciliter la pose de la bande (fig. 24).
- Assurez-vous que les crans sur la bande sont bien visibles (fig. 25).
- Faire une couture guide à la pointe de l'encolure, à 6 mm (1/4”) du bord (fig. 26) et cranter la pointe.
- Épingler la bande d'encolure sur l'endroit de l'encolure et coudre sur la couture guide apparente (fig. 27).

- Repeat for the V at center back
- Pin band notches to shoulder seams.
- Stitch, stretching the band to fit the opening (fig. 28).



- Répéter pour le V du milieu dos.
- Épingler le reste de la bande en faisant correspondre les crans avec les coutures d'épaules.
- Coudre en tendant la bande pour qu'elle s'ajuste à l'ouverture (fig. 28).

### PREPPING THE SKIRT PIECE (VIEW A)

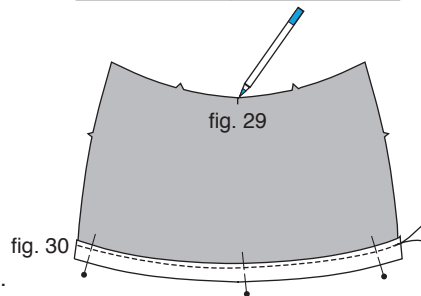
- Mark center front of waist (fold line) (fig. 29).
- Fold skirt hem by 2 cm (3/4") to wrong side (fig. 30) and topstitch.

### PRÉPARATION DE LA JUPE (MODÈLE A)

- Marquer le milieu devant (ligne de pliure) (fig. 29).
- Plier l'ourlet de la jupe devant de 2 cm (3/4") sur l'envers (fig. 30) et surpiquer.

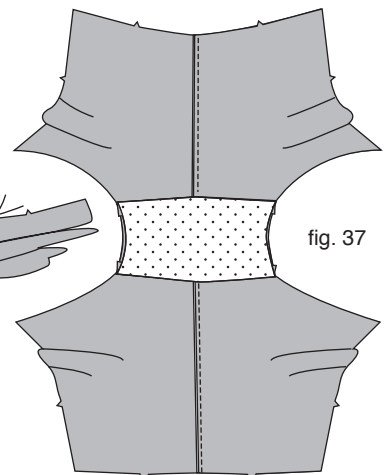
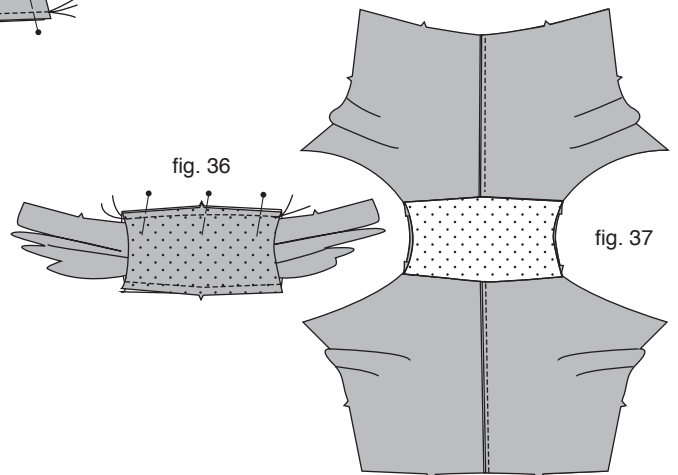
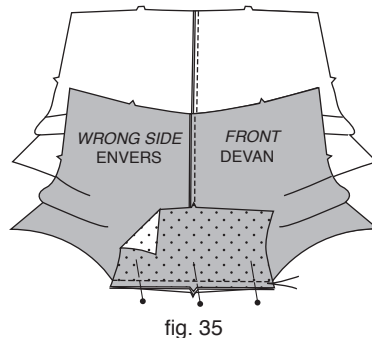
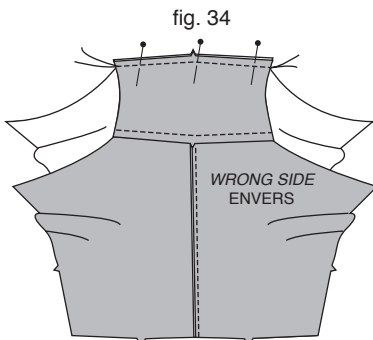
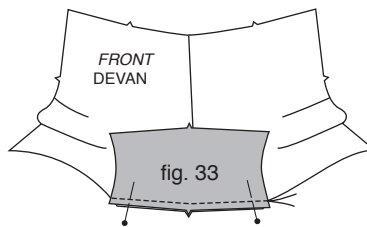
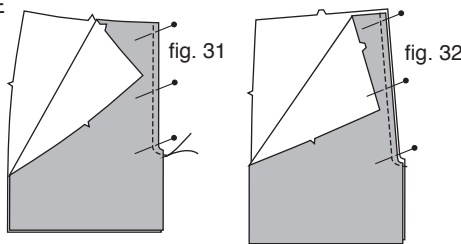
### SHORTS (VIEWS A ET B)

- Pin front pieces at crotch seam and stitch (fig. 31).
- Repeat for the shorts back pieces (fig. 32).
- Pin crotch panel to front, matching single notch with crotch seam (fig. 33).
- Pin crotch panel to back and stitch (fig. 34).
- Pin RIGHT SIDE of lining to WRONG SIDE of front, at the seam allowance (fig. 35) and stitch.
- Sandwich front and back between the panel layers and sew the free edge of the to the panel/shorts back seam allowance (fig. 36).
- Turn right side out. The crotch panel seam allowances should be hidden on the inside (fig. 37).



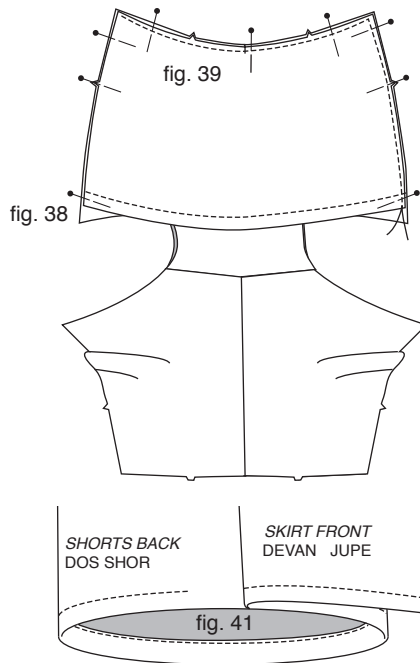
### SHORT (MODÈLES A ET B)

- Épingler les pièces du devant et coudre la fourche (fig. 31).
- Répéter pour le dos (fig. 32).
- Épingler le panneau d'entrejambe (tissu) sur l'endroit du devant en faisant correspondre le cran avec la couture de la fourche (fig. 33).
- Épingler le panneau au dos et coudre (fig. 34).
- Épingler L'ENDROIT de la doublure du panneau sur L'ENVERS du devant, à la ressource de couture (fig. 35) et coudre.
- Prendre le devant et le dos du short en "sandwich" entre le tissu et la doublure du panneau et joindre le bord libre de la doublure avec la ressource du panneau au dos (fig. 36).
- Retourner sur l'endroit (fig. 37).



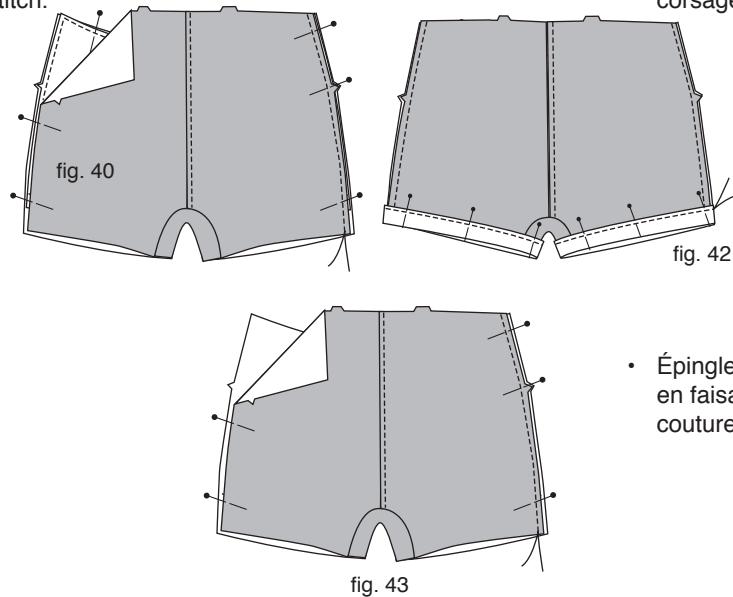
## SKORT (VIEW A)

- Pin wrong side of skirt to right side of shorts front, matching notches and centers.
- The hemmed edge of the skirt should be 2 cm (3/4") from the shorts raw edge (fig. 38).
- Baste within 6 mm (1/4") from edge with a long straight stitch or a zigzag, stretching the shorts waist to fit the skirt waist (fig. 39).
- Pin shorts back to skirt at side seams and (fig. 40) stitch.
- Fold shorts hem by 2 cm (3/4") to wrong side and topstitch, starting at the side seam to go all around the leg opening and finish under the skirt front (fig. 41-42).
- Pin skort to bodice waist, matching centers and side seams and stitch.



## SHORTS (VIEW B)

- Pin shorts back to shorts front at side seams (fig. 43) and stitch.
- Fold shorts hem by 2 cm (3/4") to wrong side and topstitch (fig. 42).
- Pin shorts to bodice waist, matching centers and side seams and stitch.

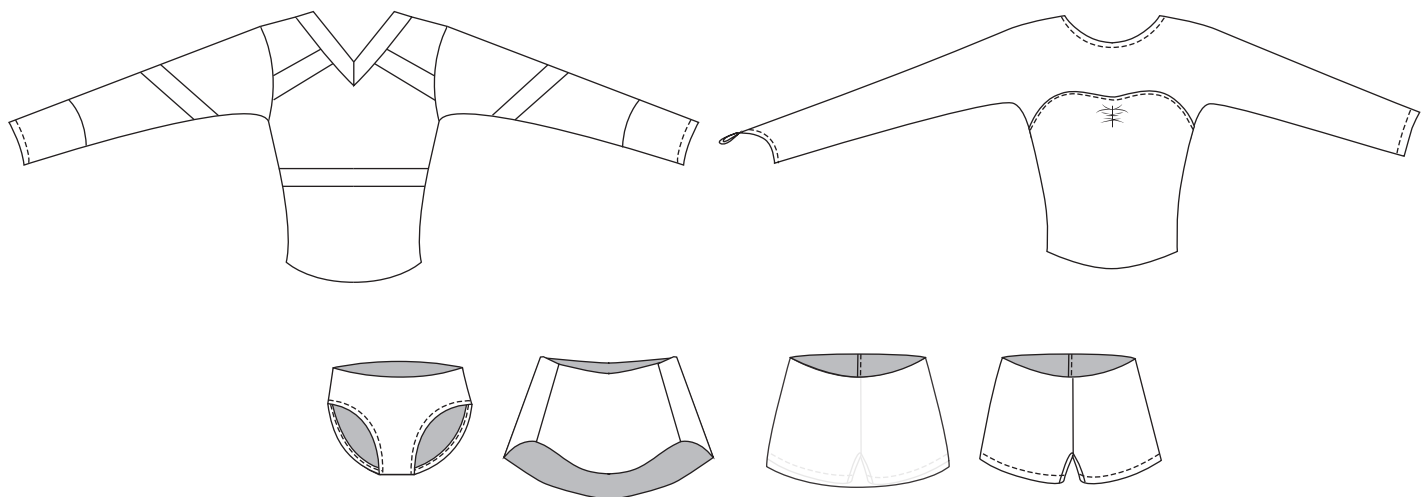


## JUPE - CULOTTE (MODÈLE A)

- Épingler l'envers de la jupe sur l'endroit du devant du short en faisant correspondre les crans et les centres.
- Le bord ourlé de la jupe devrait être à 2 cm (3/4") du bord vif du short (fig. 38).
- Joindre les tailles en tendant la taille de la culotte pour qu'elle s'ajuste à celle de la jupe. Coudre à moins de 6 mm (1/4") du bord au long point droit ou avec un zigzag (fig. 39).
- Épingler le short dos sur l'endroit de la jupe (fig. 40) et coudre les côtés.
- Plier l'ourlet du short de 2 cm (3/4") sur l'envers et surpiquer en débutant à la couture côté pour faire le tour de la cuisse par l'entrejambes et terminer sous la jupe (fig. 41-42).
- Épingler la jupe-culotte à la taille du corsage en faisant correspondre les centres et coutures côtés et coudre.

## SHORT (MODÈLE B)

- Épingler le short dos sur l'endroit du short devant (fig. 43) et coudre les côtés.
- Plier l'ourlet du short de 2 cm (3/4") sur l'envers et surpiquer (fig. 42).
- Épingler le short à la taille du corsage en faisant correspondre les centres et coutures côtés et coudre.

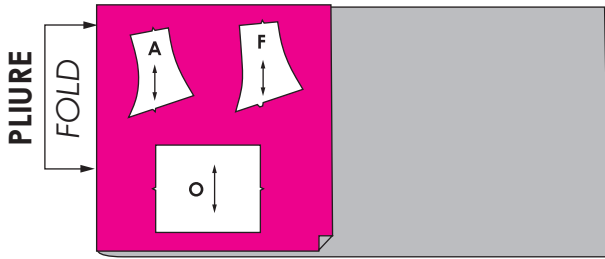


**THIS PATTERN IS COMPATIBLE AT THE WAIST WITH THE CARMEN SKATING DRESS (3465)**  
**CE PATRON EST COMPATIBLE À LA TAILLE AVEC LA ROBE DE PATINAGE CARMEN (3465)**

PLACEMENT POUR COUPE - CUTTING LAYOUT

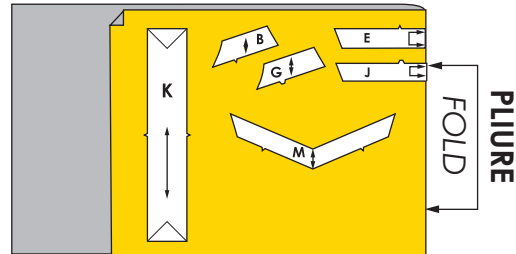
ÉPAULES ET POIGNETS  
SHOULDERS AND CUFFS

F - AA  
150 cm (59")



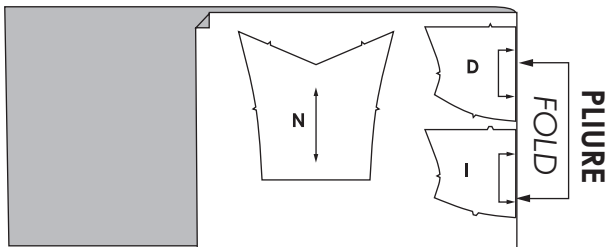
APPLIQUÉS

F - AA  
150 cm (59")



TAILLE ET BAS DE MANCHES  
WAIST AND LOWER SLEEVE

F - AA  
150 cm (59")



BAS, CORSAGE ET HAUT DE MANCHES  
BOTTOM, BODICE AND UPPER SLEEVES

F - AA  
150 cm (59")

